

HEINRICH
SCHÜTZ
(1585 - 1672)

**DIE SIEBEN WORTE
JESU CHRISTI AM KREUZ**

CONDUCTOR'S SCORE

THE SEVEN WORDS OF JESUS CHRIST.

The Seven Words which our Blessed Saviour and Redeemer JESUS CHRIST spake on the Tree of the Cross, set to music by Heinrich Schütz.

VOICES OF SOLO PARTS :

Evangelist ..	<i>Contralto, Tenor I, Soprano</i>	Malefactor on the Left ..	<i>Contralto</i>
Jesus	<i>Tenor II</i>	Malefactor on the Right ..	<i>Bass</i>

		PAGE
Introitus	1
	When Jesus to the Cross was tied, And 'ere His body could have died, In much endurance bitter, The seven words which He then spake Let thou thy heart consider.	2
Evangelist	And it was the third hour, and they crucified Him. But He spake :	3
Jesus	Father, forgive them ; for they know not what they do.	4
Evangelist	Now there stood by the cross of Jesus His mother, and His mother's sister, Mary the wife of Cleophas, and Mary Magdalene. When Jesus therefore saw His mother, and the disciple standing by, He saith unto His mother :	5
Jesus	Woman, behold thy Son !	6
Evangelist	Then saith He to the disciple :	7
Jesus	Behold thy mother !	8
Evangelist	And from that hour that disciple took her unto his own home. And one of the malefactors which were hanged railed on Him, saying :	9
Malefactor on the left	If Thou be Christ, save Thyself and us.	
Evangelist	But the other answering rebuked him, saying :	
Malefactor on the right	Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation ? And we indeed justly ; for we receive the due reward of our deeds : but this man hath done nothing amiss.	10
Evangelist	And he said unto Jesus :	
Malefactor on the right	Lord, remember me when Thou comest into Thy kingdom.	
Evangelist	And Jesus said unto him :	
Jesus	Verily I say unto thee, today shalt thou be with me in Paradise.	11
Evangelist	And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying :	
Jesus	Eli, Eli, lama sabachthani ?	12

	PAGE
<i>Erangelist</i> That is to say :	
My God, my God, why hast Thou forsaken me ? After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the scripture might be fulfilled, saith :	13
<i>Jesus</i> I thirst.	14
<i>Evangelist</i> And one of the soldiers ran and filled a sponge full of vinegar and hyssop, and put it on a reed, and put it to His mouth. When Jesus therefore had received the vinegar, He said :	
<i>Jesus</i> It is finished.	
<i>Erangelist</i> And He cried again with a loud voice :	15
<i>Jesus</i> Father, into Thy hands I commend my spirit.	
<i>Evangelist</i> And having said thus, He bowed His head and gave up the ghost.	16
<i>Conclusion</i> He who regardeth Christ's torment, Thinking about these Seven Words, Him God will keep, by grace, Here on this earth, and in His Heavenly place.	18 19 20- 21

r

Die sieben Worte Jesu Christi am Kreuz

(Introitus)

Heinrich Schütz
1585 - 1672

Cantus (Sopran)

Altus

Tenor I

Tenor II

Bassus

Continuus

c.

A.

T. I

T. II

B.

Cont.

10

C. und ihm sein Leichnam war ver-

A. und ihm sein Leichnam war ver-

T. I. ihm sein Leichnam war verwundt, und ihm sein Leichnam war ver-

T. II. und ihm sein Leichnam war verwundt, und ihm sein Leichnam war ver-

B. und ihm sein Leichnam war verwundt,

Cont.

20

C. wundt so gar, so gar

A. wundt so gar mit bitterm Schmerzen, so gar mit bit-

T. I. wundt so gar, so gar mit bitterm Schmerzen, so gar mit

T. II. wundt so gar mit bit-term, bitterm Schmerzen, so gar, so gar

B. so gar mit bitterm Schmer - zen, so gar mit bitterm

Cont.

C. *- mit bitterm Schmerzen,*

A. *- term Schmerzen, die sieben Wort, die Je-sus sprach,*

T. I *bit - term Schmerzen, die sieben Wort, die Je-sus sprach, be-*

T. II *mit bitterm Schmerzen, die sieben Wort, die Je - sus sprach, betracht in*

B. *Schmer - zen, die sieben Wort, die Je-sus sprach,*

Cont. *7 6 5 # 6 (5) 7 8*

30

C. *betracht in dei-nem Her - - - zen, die sie-ben Wort, die Je-sus*

A. *betracht in dei-nem Her - - - zen, die sie-ben Wort, die Je-sus*

T. I *tracht in dei - - nem Her - - - zen, die sie-ben Wort, die Je-sus*

T. II *dei - - nem Her - - - zen,*

B. *die sie-ben Wort, die Je-sus*

Cont. *6 8 4 1 1 1 1 1 1*

c. sprach, betracht in dei - nem Her - zen, die sieben

A. sprach, betracht in dei-nem Her - zen,

T.I sprach, betracht in dei - nem, in dei - nem Her - zen, die sieben

T.II sprach, betracht in dei - nem, in dei-nem Her - zen, die sieben

B. sprach, betracht in dei - nem Her - zen,

Cont. 6 7 4 5 8 9

c. Wort, die Je-sus sprach, betracht in dei - nem Her - zen.

A. betracht in deinem Her - zen.

T.I Wort, die Je-sus sprach, betracht in deinem, in deinem, deinem Her - zen.

T.II Wort, die Je-sus sprach, betracht in dei - nem Her - zen.

B. betracht in dei - nem Her - zen.

Cont. 6 7 8 4 5 8 9

Symphonia

Vox suprema
instrumentalis

Altus
instrumentalis

Tenor
instrumentalis I

Tenor
instrumentalis II

Bassus
instrumentalis

Continuus

6 6 5 1 6

v.s.

A.

T.I

T.II

B.

Cont.

10

5 6 1 7 8 6 1 6 1

6

20

V.S.
A.
T. I
T. II
Cont.

5 6 5 6 3 4 2 1 3 6 2 1 6 1 6

V. S.
A.
T. I
T. II
Cont.

4 1 1 1 6 6 1 1 4 1 1 1 1 1

Evangelist (Alt)

Und es war um die drit - te Stun - de, da sie

Cont.

Je - sum kreu - - zig - - ten, er a - - ber sprach:

Cont.

6 1 1 1 4 6 6 6

v.s.

A.

Jesus (Tenor II)

T.II

Cont.

Vater, Vater, Vater, ver-gieb ih-nen,

This musical score consists of five staves. The top three staves are labeled v.s., A., and T.II. The fourth staff is labeled Cont. The fifth staff is blank. The vocal parts sing "Vater, Vater, Vater, ver-gieb ih-nen," while the continuo provides harmonic support.

v.s.

A.

T.II

Cont.

denn sie wissen nicht, denn sie wissen nicht, was sie tun.

This musical score consists of four staves. The top three staves are labeled v.s., A., and T.II. The fourth staff is labeled Cont. The vocal parts sing "denn sie wissen nicht, denn sie wissen nicht, was sie tun." while the continuo provides harmonic support.

Evangelist (Tenor I)

T.I

Cont.

Es stand a-ber bei dem Kreu-ze Je - su sei-ne Mut-ter,

This musical score consists of two staves. The top staff is labeled T.I and the bottom staff is labeled Cont. The Evangelist sings "Es stand a-ber bei dem Kreu-ze Je - su sei-ne Mut-ter," while the continuo provides harmonic support.

T.I

Cont.

und seiner Mut-ter Schwester, Ma - ri - a, Cle-o-phas Weib, und Ma-

This musical score consists of two staves. The top staff is labeled T.I and the bottom staff is labeled Cont. The Evangelist continues "und seiner Mut-ter Schwester, Ma - ri - a, Cle-o-phas Weib, und Ma-", while the continuo provides harmonic support.

T.I

Cont.

ri-a Mag-da-le - na. Da nun Je-sus sei-ne Mut-ter sa-he, und den

This musical score consists of two staves. The top staff is labeled T.I and the bottom staff is labeled Cont. The Evangelist concludes "ri-a Mag-da-le - na. Da nun Je-sus sei-ne Mut-ter sa-he, und den", while the continuo provides harmonic support.

T.I Jün-ger darbei ste-hen, den er lieb hat-te, sprach er zu sei-ner Mut-ter:

Cont.

v.s. Jesus (Tenor II)

A.

T.II Weib, Weib, sie - he, sie-he, das ist dein Sohn, dein Sohn.

Cont.

Evangelist (Tenor I)

T.I Dar - nach - spricht er zu dem Jün - ger:

Cont.

v.s. Jesus (Tenor II)

A.

T.II Jo - han-nes, Jo - han-nes, sie - he, das

Cont.

v.s.

A.

T.II ist dei-ne Mut - ter, das ist dei - ne Mut - ter.

Cont.

Evangelist (Tenor I)

T.I. Und von Stund an nahm sie der Jün-ger zu sich.

Cont.

Evangelist (Sopran)

C. A - ber der Ü - bel - tä - ter ei - ner, die da ge-henkt

Cont.

Schächer zur Lin-

C. wa-ren, lä - stert ihn und sprach:

Cont.

A. Bist du Christus,

Cont.

ken (Alt)

A. b ist du Christus, b ist du Christus, so hilf dir selbst, dir selbst, dir selbst und uns.

Cont.

Evangelist (Sopran)

C. Da ant-wor - te - te der an-der, straf - te ihn und sprach:

Cont.

Schächer zur Rechten (Baß)

B. Und du, und du fürch - test dich auch nicht für Gott, der du

Cont.

B. doch in glei-cher Ver-dam - niß bist, und zwar wir sind bil- lig dar-

Cont.

10

B. in-nen, denn wir emp-fangen was uns-re Ta-ten wert sind, die-ser a-ber,
 Cont. 6 4 #

B. die-ser a - ber hat nichts un - ge - schick - tes ge-han - delt.
 Cont.

Evangelist (Sopran) Schächer zur Rechten

c Und sprach zu Je - su:

Cont. 9 8 #

B. Herr ge-den-ke an

B. mich, Herr, Herr geden-ke an mich, Herr gedenke an mich, wenn du
 Cont. 5 6

Evangelist (Sopran)

B. in dein Reich kominst.

Cont.

C. Und Je - sus sprach:

V.S. Jesus (Tenor II)

A.

T.II 8 Wahr-lich, ich sa - ge dir, heu-te wirst du mit
 Cont.

v.s.

A.

T.II

8 mir im Pa-radeis sein,

im Pa-ra-deis sein.

Cont.

Evangelist (Sopran, Alt, Tenor I, Bass)

C.

Und um die neun - te Stun - -

A.

Und um die neun - te Stun - de schrei -

T.I

s Und um die neun - - - te Stun - de

B.

Und um die neun - te Stun - -

Cont.

C.

de schrei Je-sus laut, schrei Je-sus laut und sprach:

A.

Jé-sus laut, schrei Je-sus laut, laut und sprach:

T.I

8 schrei Je-sus laut, schrei Je-sus laut und sprach:

B.

de schrei Je-sus laut, laut und sprach:

Cont.

12

v.s.

A.

T.II

Jesus (Tenor II)

E - li, E - li, E - - - li la-ma

Cont.

v.s.

A.

T.II

a - sab-tha - ni, E - - - li la-ma

Cont.

10

6 7 8

v.s.

A.

T.II

a - sab-tha - ni, la-ma a - sab-tha - - - ni.

Cont.

6 7 8 6 # 5 6 4 # 8

Evangelist (Sopran, Alt, Tenor I, Bass)

C.

A.

T.I

B.

Das ist ver - dol - met - schet:

Das ist ver - dol - met - schet:

Das ist ver - dol - met - schet:

Das ist ver - dol - met - schet:

Cont.

V.S.

A.

Jesus (Tenor II)

T.II

Cont.

Mein_ Gott, mein Gott, mein_ Gott, mein Gott, warum,

This musical score page shows four staves. The first three staves are labeled V.S., A., and T.II, each with a treble clef and a bass clef. The fourth staff is labeled 'Cont.' with a bass clef. The vocal parts sing 'Mein_ Gott, mein Gott, mein_ Gott, mein Gott, warum,' while the continuo provides harmonic support.

V.S.

A.

T.II

Cont.

warum hast du mich verlassen, mein Gott, mein Gott, warum hast du mich ver-

10

This page continues the musical score. The vocal parts sing 'warum hast du mich verlassen, mein Gott, mein Gott, warum hast du mich ver-' followed by a repeat sign and the number '10' above the staff.

V.S.

A.

T.II

Cont.

lassen, warum hast du mich ver-las - sen?

This page concludes the phrase from the previous page. The vocal parts sing 'lassen, warum hast du mich ver-las - sen?' The continuo part is present throughout.

Evangelist (Alt)

A.

Cont.

Dar-nach als Je-sus wuß-te, daß schon al-les vollbracht,

This page begins the Evangelist's narration. The vocal part starts with 'Dar-nach als Je-sus wuß-te, daß schon al-les vollbracht,' with the continuo providing harmonic support.

A.

Cont.

al-les vollbracht war, daß die Schriftenfül-let würde, sprach — er:

The Evangelist continues his narration, singing 'al-les vollbracht war, daß die Schriftenfül-let würde, sprach — er:'

V.S. A. Jesus (Tenor II)

T.II Mich T.II dür - stet.

Cont.

Evangelist (Tenor I)

T.I Und ei - ner aus den Krieges-knech-ten lief bald hin, nahm

Cont.

T.I ei-nen Schwamm und füllt ihn mit Es-sig und Y-so - pen und stek-

Cont.

T.I ket ihn auf ein Rohr und hielt ihn dar zum Mun-de und trän - - ket

Cont.

T.I ihn. Da nun Je-sus den Es-sig ge-nom-men hat-te, sprach — er:

Cont.

V.S. A. Jesus (Tenor II)

T.II Es ist vollbracht, es ist voll-bracht.

Cont.

Evangelist (Tenor I)

T.I Und a - bermal rief Jesus laut, rief Jesus laut und sprach:

Cont.

v.s.

A.

Jesus (Tenor II)

T.II Va - - ter, Va - - ter, Va - ter, Va - ter,

Cont.

5 6 4 3 5 6 3

v.s.

A.

T.II ich be-feh-le meinen Geist in dei-ne Hän-de, indei-ne Hän-de.

Cont.

6

Evangelist (Sopran, Alt, Tenor I, Baß)

C. Und alser das ge - sagt hat - te, nei -

A. Und alser das ge - sagt hat -

T.I Und alser das ge - sagt hat - te, nei - get er -

B. Und alser das ge - sagt hat -

Cont.

C. - get, nei - - get er das Haupt und gab seinen Geist
A. te, nei - get er das Haupt
T.I. das Haupt, nei - - get er das Haupt und
B. te, nei - get er das Haupt
Cont.

10 C. auf, und gab seinen Geist auf.
A. und gab seinen Geist auf.
T.I. gab seinen Geist auf, und gab seinen Geist auf.
B. und gab seinen Geist auf, und gab seinen Geist auf.
Cont.

Symphonia

Vox suprema
instrumentalis
Altus
instrumentalis
Tenor
instrumentalis I
Tenor
instrumentalis II
Bassus
instrumentalis
Continuus

10

V.S.
A.
T.I.
T.II.
B.
Cont.

5 6 1 7 6 1 6

20

V.S.
A.
T.I.
T.II.
B.
Cont.

1 5 6 5 6 1 4 5 5 6 1 6 1 6 1

30

V.S.
A.
T.I.
T.II.
B.
Cont.

5 6 1 4 6

Conclusio

Cantus

Altus

Tenor I

Tenor II

Bassus

Continuus

Wer, wer Got-tes Mar-ter in Eh-ren hat und
Wer, wer Got-tes Mar-ter in Eh-ren hat und oft ge-
Wer, wer Got-tes Mar-ter in Eh-ren hat und
Wer, wer Got-tes Mar-ter in Eh-ren hat
Wer, wer Got-tes Mar-ter in Eh-ren hat,
Wer, wer Got-tes Mar-ter in Eh-ren hat.

6 6 6 8

C.

A.

T.I

T.II

B.

Cont.

10

oft gedenkt der sie - - - ben Wort, wer Got-tes Mar-ter in Ehren
denkt, und oft ge-denkt der sieben Wort, wer Got-tes Mar-ter in Ehren
s oft gedenkt der sie - - - ben Wort, wer Got-tes Mar-ter in Ehren
s und oft ge-denkt der sieben Wort, wer Got-tes Mar-ter in Ehren
wer Got-tes Mar-ter in Ehren

6

C.

hat und oft gedenkt, und oft ge-denkt der sie-ben

A.

hat und oft gedenkt, und oft ge-denkt der sie - - ben

T.I

hat und oft ge-denkt, und oft ge-denkt, und oft ge-denkt der sie-ben

T.II

hat und oft ge-denkt, und oft ge-denkt, und oft ge-denkt der sie-ben

B.

hat und oft gedenkt, und oft gedenkt der sie - - ben

Cont.

C.

Wort, des will Gott gar e - - - ben pfle -

A.

Wort, des will Gott gar, gar e - - - ben pfle - - -

T.I

Wort, des will Gott e - - - ben pfle - - - gen,

T.II

Wort, des will Gott gar, gar e - - - ben pfle - - -

B.

Wort, des will Gott gar e - - - ben pfle - - -

Cont.

0 gen, und dort, und

A. gen wohl hie auf Erd mit sei-ner, sei-ner Gnad,

T.I. wohl hie, wohl hie auf E de mit sei - ner Gnad,

T.II. gen, wohl hie auf Er - den mit sei - ner Ge-nad.

B. gen, wohl hie auf Erd mit sei-ner Gnad,

Cont. (5):

C. dort in dem e - wi-gen Le - ben, wohl hie auf

A. und dort in dem e-wi-gen Le - ben, und dort,

T.I. und dort, und dort in dem e-wi-gen Le -

T.II. und dort in dem e-wi-gen Le - ben, und dort in dem e-wi-gen Le -

B. und dort in dem e - wi-gen Le -

Cont. 6 5 4 3 2

30

C. Erd mit sei-ner Gnad, mit sei-ner Gnad, wohl hie auf Erd mit sei -

A. wohl hie, wohl hie auf Erd mit sei-ner Gnad, wohl

T. I s ben, wohl hie auf Erd mit sei-ner Gnad,

T. II s ben, wohl hie auf Erd mit sei-ner Gnad, und dort im e - wi-gen

B. ben, wohl hie auf

Cont.

C. - ner Gnad, und dort, und

A. hie auf Erd mit sei - ner Gnad, und dort in dem e - wi-

T. I s wohl hie auf Erd mit sei-ner Gnad, und dort in dem

T. II s Le-ben, und dort in dem e - wi-gen Le-ben,

B. Erd mit sei - ner Gnad, und dort, und dort in dem e -

Cont.

4 8 4 8

c. *dort, und dort in dem e - wi - gen,*

A. *gen Le - - - ben, und dort in dem e - wi - gen, und*

T.I. *e - wi - gen Le - - ben, und dort in dem e - wi -*

T.II. *und dort in dem e - wi - gen, und dort*

B. *wi - gen Le - - ben, und dort in dem*

Cont.

6 4 #

40

c. *und dort, und dort in dem e - wi - gen Le - - ben.*

A. *dort in dem e - wi - gen, in dem e - - - wi - gen Le - - ben.*

T.I. *gen, und dort in dem e - wi - gen, e - wi - gen Le - - ben.*

T.II. *in dem e - wi - gen Le - ben, in dem ewigen Le - - ben.*

B. *e - - - wi - gen Le - - - - - - - - - - ben.*

Cont.